



PRIOPĆENJE ZA MEDIJE br. 129/24

U Luxembourggu 5. rujna 2024.

Presuda Suda u predmetu C-109/23 | [Jemerak]¹

Javni bilježnik ne krši sankcije protiv Rusije kad ovjeri kupoprodaju nekretnine koja je u vlasništvu ruskog društva koje nije uvršteno na popis

Javni bilježnik ovjerom ne pruža uslugu pravnog savjetovanja, nego neovisno i nepristrano djeluje u okviru zadaće koju mu je povjerila država

Javni bilježnik u Berlinu (Njemačka) odbio je ovjeriti ugovor o kupoprodaji stana u Berlinu koji je u vlasništvu ruskog društva. Naime, prema njegovu mišljenju, ne može se isključiti da bi tom ovjerom povrijedio zabranu pružanja usluga pravnog savjetovanja pravnim osobama s poslovnim nastanom u Rusiji. Europska unija uspostavila je tu opću zabranu² 2022., kako bi povećala pritisak koji se vrši na Rusiju da okonča svoj agresivni rat protiv Ukrajine³.

Zemaljski sud u Berlinu uputio je o tome pitanje Sudu.

Sud odgovara da **javnobilježnička ovjera ugovora o kupoprodaji nekretnine koja je u vlasništvu pravne osobe s poslovnim nastanom u Rusiji nije obuhvaćena zabranom pružanja usluga pravnog savjetovanja toj pravnoj osobi**⁴.

Naime, njemački javni bilježnik ovjerom neovisno i nepristrano obavlja zadaću javne službe koju mu je povjerila država. Uz tu ovjeru ne pruža pravne savjete namijenjene promicanju posebnih interesa stranaka.

Osim toga, zadaće koje javni bilježnik obavlja radi osiguranja izvršenja ovjerenog ugovora o kupoprodaji nekretnine (kao što su prijenos kupoprodajne cijene prodavatelju, brisanje tereta na nekretnini i upis prijenosa vlasništva u zemljišne knjige) također ne podrazumijevaju pružanje pravnih savjeta⁵.

Usto, tumač koji sudjeluje u okviru javnobilježničke ovjere ne pruža pravni savjet, tako da ni njegove usluge nisu obuhvaćene zabranom o kojoj je riječ.

NAPOMENA: Prethodni postupak omogućuje sudovima država članica da u okviru postupka koji se pred njima vodi upute Sudu pitanja o tumačenju prava Unije ili o valjanosti nekog akta Unije. Sud ne rješava spor pred nacionalnim sudom. Na nacionalnom je sudu da predmet riješi u skladu s odlukom Suda. Ta odluka jednako obvezuje i druge nacionalne sudove pred kojima bi se moglo postaviti slično pitanje.

Neslužbeni dokument za medije koji ne obvezuje Sud.

[Cjelovit tekst i, ovisno o slučaju, kratak prikaz](#) presude objavljuju se na stranici CURIA na dan objave.

Osoba za kontakt: Iliana Paliova ☎ (+352) 4303 4293

Ostanite povezani!



¹ Naziv ovog predmeta je izmišljen. On ne odgovara stvarnom imenu nijedne stranke u postupku.

² Ta zabrana primjenjuje se na sve pravne osobe s poslovnim nastanom u Rusiji, neovisno o tomu jesu li uvrštene na popise osoba na koje se primjenjuju sankcije poput zamrzavanja financijskih sredstva.

³ [Uredba Vijeća \(EU\) br. 833/2014](#) od 31. srpnja 2014. o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja Rusije kojima se destabilizira stanje u Ukrajini, kako je izmijenjena Uredbom Vijeća (EU) 2022/1904 od 6. listopada 2022.

⁴ Pod uvjetom da to provjeri Zemaljski sud u Berlinu

⁵ Pod uvjetom da to provjeri Zemaljski sud u Berlinu